

сети въ съдебните заседания и други — следъ влизането въ законна сила на респективните присъди или опрѣдѣления и то едновременно съ съставянето на бюлетините за сѣдимостъ.

Така попълнените листове съ свѣдѣния за обвиняемите лица се прилагатъ къмъ съответните дѣла. Отъ тѣхъ впоследствие се снематъ буквални и неизмѣни прѣписи върху специално приготвявани разираци на сѣдилищата отъ Главната дирекция на статистиката карти прѣписи, които сѣ еднакви по съдържание съ оригиналите такива, изираци на сѣдилищата отъ Министерството на правосъдието.

Прѣписите се снематъ отъ административния персоналъ на сѣдилищата едновременно съ попълването на бюлетините за сѣдимостъ. А това става следъ влизането въ законна сила на респективните присъди или опрѣдѣления, когато окончателно се попълватъ листовите за свѣдѣния.

За осѣдените лица се снематъ буквални прѣписи по всички въпроси въ листа свѣдѣния, а за обвиняемите лица, които сѣ оправдани или дѣлата по отношение на които сѣ прѣкратени, се прѣписватъ само свѣдѣнията за приписаните имъ прѣстѣпления и за резултата отъ дѣлата.

Контролата на суровия материалъ, който се изира въ Дирекцията на статистиката, се извършва, както отъ самите сѣдилища, така и отъ сервиза по криминалната статистика въ Дирекцията. Той се отнася главно до точността на даваните отъ сѣдилищата свѣдѣния.

Свѣдѣнията за самоличността на осѣдените се проверяватъ най-напрѣдъ следъ попълване на листа, въ деня на разглеждане дѣлото отъ ръководящия заседанието съдия. Следъ това, прѣди изираването на свѣдѣнията въ Главната дирекция, тѣ биватъ проверени и приподписани отъ мирови съдии, когато свѣдѣнията се прѣдставляватъ отъ мировите сѣдилища и отъ секретари на съда, когато тѣхъ прѣдставляватъ останалите сѣдилища.

Въ Главната дирекция, получените свѣдѣния се подлагатъ на нова двойна проверка и при констатиране на грѣшки, отнасящи се било до личните качества на лицата, за които се даватъ свѣдѣния, било до опрѣдѣление вида на прѣстѣплението, наказанието и пр. тѣ се връщатъ на респективните сѣдилища за изправяне допуснатите грѣшки, ако това е възможно.

Обработка на материала почва следъ като бѣде проверенъ, коригиранъ и следъ като се получи отъ сѣдилищата категориченъ отговоръ, че сѣ приключили изираването на материала за годината.

Обработката се извършва въ граници, опрѣдѣлени до голѣма степенъ отъ самия обектъ на криминалната статистика и има за цѣль чрезъ групиране на даните, да се изтъкнатъ условията, които по единъ положителенъ или отрицателенъ начинъ въздѣлствуватъ на прѣстѣпността.

За постигането на тази цѣль материала се обработва по двѣ основни единици: *наказуеми дѣяния* т. е. споредъ дѣянията, които сѣ били изнесени прѣдъ сѣдилищата и по които сѣдилищата, било съ опрѣдѣление за прѣкращаване дѣлото, било съ присѣда, встѣпили въ законна сила, сѣ произнесли и *обвиняеми лица* — т. е. споредъ лицата, срещу които сѣ били подигнати обвинения и по които обвиненията сѣдилищата сѣ издали едно опрѣдѣление за прѣкращаване дѣлото или една присѣда осѣдителна или оправдателна.

Спецификацията на материала по тѣзи двѣ основни единици се извършва по една подробна номенклатура на прѣстѣпленията (приложена следъ листа „свѣдѣния“), въ която всички прѣстѣпления по общия наказателенъ законъ сѣ систематизирани въ 151 номера и 199 букви, или всичко 350 отдѣлни видове и по единъ списъкъ за прѣстѣпленията по специалните закони, подлежащи на общите сѣдилища въ Царството.

séances judiciaires, et les autres — après l'entrée en vigueur, selon la loi, des sentences ou arrêts respectifs, et ce, en même temps que le dressement des bulletins de juridiction.

Les listes ainsi complétées avec des renseignements sur les individus inculpés sont jointes aux dossiers correspondants. Dans la suite on en transcrit des copies textuelles et sur des cartes copies spécialement préparées et envoyées aux tribunaux par la Direction Générale de la Statistique qui sont identiques par teneur aux originales envoyées aux tribunaux par le Ministère de la Justice.

Ces copies sont faites par le personnel administratif des tribunaux simultanément avec le complèment des bulletins de juridiction. Et cela a lieu après l'entrée en vigueur, selon la loi, des sentences ou arrêts respectifs, quand les listes des renseignements sont définitivement complétées.

Pour les individus condamnés sont transcrites des copies textuelles sur toutes les questions de la liste des renseignements, et pour les individus prévenus qui ont été acquittés, ou bien dont les procès ont été annulés, sont transcrits seulement les renseignements sur les crimes et délits qui leur sont imputés et sur le résultat des procès.

Le contrôle du matériel brut qui est envoyé à la Direction de la statistique est effectué par les tribunaux mêmes, ainsi que par le service de la statistique criminelle près la Direction. Il se rapporte principalement à l'exactitude des renseignements donnés par les tribunaux.

Les renseignements sur l'identité des condamnés sont vérifiés, tout d'abord, après le complèment de la liste, le jour de l'examen de l'affaire par le juge dirigeant la séance. Après cela, avant l'envoi des renseignements à la Direction Générale, ils sont vérifiés et contresignés du juge de paix, quand les renseignements sont présentés par les juges de paix et du secrétaire du tribunal, quand ils sont présentés par autres tribunaux.

Les renseignements reçus à la Direction Générale sont soumis à un nouveau contrôle, et si l'on constate des erreurs se rapportant soit aux qualités personnelles des individus pour lesquels sont donnés les renseignements, soit à la détermination de l'espèce de crimes et délits, la punition, etc., ils sont renvoyés aux tribunaux respectifs, afin de corriger les erreurs commises, si cela est possible.

L'élaboration du matériel commence après que ce dernier a été vérifié, corrigé et après avoir reçu des tribunaux la réponse catégorique que l'envoi du matériel pour l'année a été achevé.

L'élaboration est effectuée dans les limites déterminées, à un haut degré, par l'objet même de la statistique criminelle et a pour but, moyennant un groupement des données, à relèver les conditions qui, d'une manière positive ou négative, influent sur la criminalité.

Pour atteindre ce but, le matériel est élaboré d'après deux unités fondamentales: *actes punissables*, c'est-à-dire, d'après les actes qui ont été rapportés devant les tribunaux et sur lesquels ces derniers se sont prononcés, soit par arrêt pour l'annulation du procès, soit par sentence entrée en vigueur, selon la loi, et *individus prévenus*, c'est-à-dire, d'après les individus contre lesquels ont été intentées des accusations et sur lesquelles les tribunaux ont prononcé un arrêt pour l'annulation du procès ou bien une sentence condamnatoire ou justificative.

La spécification du matériel selon ces deux unités fondamentales est effectuée d'après une nomenclature détaillée des crimes et délits (jointe après la liste des renseignements), dans laquelle tous les crimes et délits, selon le code pénal général, sont systématisés en 151 numéros et en 199 lettres, soit en tout 350 espèces distinctes, et selon une liste des crimes et délits, d'après les lois spéciales soumis à la juridiction des tribunaux généraux du Royaume.